



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФГБОУ ВО «ИГУ»
Факультет иностранных языков
Кафедра романо-германской филологии

Утверждаю
Декан факультета
иностраннх языков

Кузнецова О.В.

«15» июня 2021 г.



Рабочая программа дисциплины

**Б1.В.ДВ.01.02 Практикум по культуре профессиональной коммуникации
(второй иностранный язык)**

Направление подготовки	45.04.02 «Лингвистика»
Профиль	« Лингвистика и межкультурная коммуникация »
Квалификация (степень) выпускника	Магистр
Форма обучения:	заочная

Согласовано с УМК института филологии
иностраннх языков и медиакоммуникации
Протокол № 10 от «15» июня 2021 г.

Председатель _____ О.Л. Михалёва

Рекомендовано кафедрой романо-
германской филологии:
Протокол 5 от «27» февраля 2021 г.
Зав. кафедрой романо-германской филологии

_____ Литвиненко Т.Е.

Иркутск 2021 г.

Содержание

I.		Цели и задачи дисциплины	3
II.		Место дисциплины в структуре ОПОП	3
III.		Требования к результатам освоения дисциплины	4
IV.		Содержание и структура дисциплины	5
	4.1.	Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов	5
	4.2.	План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	7
	4.3.	Содержание учебного материала	8
	4.3.1.	Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ	11
	4.3.2.	Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов	12
	4.4.	Методические указания по организации самостоятельной работы студентов	13
V.		Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	17
	а)	перечень литературы	17
	б)	периодические издания	
	в)	список авторских методических разработок	
	г)	базы данных, поисково-справочные и информационные системы	
VI.		Материально-техническое обеспечение дисциплины	20
	6.1.	Учебно-лабораторное оборудование	20
	6.2.	Программное обеспечение	
	6.3.	Технические и электронные средства обучения	
VII.		Образовательные технологии	21
VIII.		Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации	22

I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью дисциплины Б1.В.ДВ.01.02 «Практикум по культуре профессиональной коммуникации (второй иностранный язык)» (далее – дисциплина) является развитие личности, готовой к профессиональной межкультурной коммуникации с использованием немецкого языка.

Задачи дисциплины:

- развитие у обучающихся умения ориентироваться в системах родного, первого и второго иностранных языков,
- создание более полного представления о функционировании языков и их культурологических особенностях,
- повышение мобильности специалистов в мире и расширение рамок их будущей профессиональной деятельности.

II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина Б1.В.ДВ.01.02 «Практикум по культуре профессиональной коммуникации (второй иностранный язык)» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1 учебного плана. Приступая к изучению данной дисциплины, студент должен иметь солидный запас знаний в области второго иностранного языка и базовые знания в области лингвистики, лингводидактики и страноведения.

Дисциплина «Практикум по культуре профессиональной коммуникации (второй иностранный язык)» предполагает получение знаний в области лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации, необходимых для осуществления профессиональной деятельности на втором иностранном языке. Изучение дисциплины осуществляется с опорой на знания, получаемые в процессе освоения курса «Практикум по межкультурной коммуникации (второй иностранный язык)».

Входные знания, умения и компетенции студента, необходимые для ее изучения:

- обладать базовыми навыками публичного выступления на общие темы;
- владеть базовыми навыками применения современных программных средств обработки и редактирования информации, в том числе на иностранных языках;
- быть способным самостоятельно организовать свою профессиональную деятельность, оценивать ее результаты;
- способность анализировать взаимосвязи явлений и фактов действительности.

Освоение учебного материала в рамках курса опирается в основном на аутентичные тексты и задания, позволяющие поэтапно совершенствовать профессиональные компетенции студентов, с помощью которых они смогут в дальнейшем решать профессиональные задачи, эффективно используя изучаемый иностранный язык во всех видах речевой деятельности. Практические задачи, решаемые по мере освоения курса, носят разнообразный характер и могут относиться как к сфере коммуникации (изложение собственной точки зрения в области профессиональной коммуникации, ведение дискуссии по теме, представление доклада, написание реферата или научной статьи), так и к работе с текстами (анализ используемых языковых средств и извлечение информации, сжатие или развёртывание информации в новом тексте, объединение информации из нескольких источников, т.е. резюмирование, аннотирование, реферирование и др.).

Дисциплина изучается на 1 и 2 курсах.

III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенции: ПК-2.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с индикаторами достижения компетенций

Компетенции	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
ПК-2. Способен использовать основы лингвистической теории и перспективных направлений развития современной лингвистики в преподавании иностранных языков.	ИДК ПК-2.1 Способен интегрировать и структурировать теоретические и эмпирические знания современной лингвистики в образовательный процесс	Знать правила организации образовательного процесса Уметь выбрать оптимальную тактику реализации дискурсивной стратегии в процессе преподавания Владеть навыками выбора коммуникативно приемлемого стиля общения на немецком языке в процессе преподавания
	ИДК ПК-2.2 Способен применять экспланаторный потенциал современной лингвистики для анализа языковых явлений в преподавании иностранных языков	Знать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики Уметь использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики в ходе решения профессиональных задач Владеть навыками анализа языковых явлений в преподавании иностранных языков

IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоёмкость дисциплины составляет 7 зачетных единиц, 252 часа, из них 8 часов на зачет. Форма промежуточной аттестации – зачет с оценкой (1 и 2 курс).

4.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	семестр	Всего часов	Из них – практическая подготовка обучающихся	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости
					Контактная работа преподавателя с обучающимися			Самостоятельн ая	
					Лекции	Семинарские (практические занятия)	Консу льтации		
1.	Раздел 1. Приветствие, прощание, знакомство Тема 1. Речевые модели: приветствие, знакомство, прощание Тема 2. Типичные клише научного стиля немецкого языка	1	36		-	4	-	32	Письменная работа
2.	Раздел 2. Обсуждение рабочего графика Тема 3. Речевые модели: предложение, согласие, отказ, встречное предложение Тема 4. Дефиниция и объяснение понятий	2	32		-	4	-	28	Устный опрос

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	семестр	Всего часов	Из них – практическая подготовка обучающихся	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости	
					Контактная работа преподавателя с обучающимися	самостоятельная работа			
3.	Раздел 3. Резюме Тема 5. Речевые модели: резюме Тема 6. Лексические особенности научного стиля	3	36		-	16	-	20	Письменная работа
4.	Раздел 4. Собеседование Тема 7. Речевые модели: собеседование Тема 8. Грамматические особенности научного стиля	4	140		-	16	-	124	Устный опрос
	Всего		244		-	40	-	204	

4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Семестр	Название раздела / темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение СР
		Вид СР	Сроки	Трудоемкость (в часах)		
1	Раздел 1. Приветствие, прощание, знакомство	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	3 неделя семестра	32	Письменная работа на образовательном портале Velca	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»
2	Раздел 2. Обсуждение рабочего графика	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	5 неделя семестра	28	Письменная работа на образовательном портале Velca	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»
3	Раздел 3. Резюме	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	3 неделя семестра	20	Письменная работа на образовательном портале Velca	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»
4	Раздел 4. Собеседование	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	5 неделя семестра	124	Письменная работа на образовательном портале Velca	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»
Общий объем самостоятельной работы по дисциплине (час)				204		

4.3. Содержание дисциплины

Содержание разделов и тем дисциплины

№ раздела	Наименование раздела	Наименование темы
1.	Приветствие, прощание, знакомство	<p>Тема 1. Речевые модели: приветствие, знакомство, прощание. Виды обращения. Визитная карточка. Полуофициальные письма: структура, речевые клише.</p> <p>Работа над лексическим материалом: рабочие принадлежности.</p> <p>Ролевая игра: конфликт в офисе.</p> <p>Особенности научного стиля. Функционально-специфическая лексика.</p> <p>Дискуссия: речевые клише.</p> <p>Дискуссия: Deutsch im Kontext anderer Sprachen.</p> <p>Дискуссия: Anglizismen in der deutschen Sprache.</p> <p>Текст: Die Anti-Anglizismen-WG.</p> <p>Аудирование: Der Europastudiengang.</p> <p>Тема 2. Типичные клише научного стиля немецкого языка</p> <p>Sprachliche Merkmale, die typisch für die deutsche Wissenschaftssprache sind. Fügungen, die in allen Fächern verwendet werden können.</p> <p>Deutsch im Kontext anderer Sprachen.</p> <p>Anglizismen in der deutschen Sprache. Text: Die Anti-Anglizismen-WG.</p> <p>Hören: Der Europastudiengang.</p> <p>Formelle Briefe: Struktur, sprachliche Mittel.</p>
2.	Обсуждение рабочего графика	<p>Тема 3. Речевые модели: предложение, согласие, отказ, встречное предложение.</p> <p>Полуофициальные и официальные письма электронного формата: особенности структуры, терминологические особенности.</p> <p>Средства выражения вежливости в немецком языке. Partikeln, Konjunktiv II.</p> <p>Телефонный разговор: структура, роли, речевые клише.</p> <p>Ролевая игра: обсуждение графика отпусков.</p> <p>Определения в текстах научного стиля: структурные и содержательные особенности.</p> <p>Устный доклад: структура, речевые клише.</p> <p>Текст: Störfall Kommunikation.</p> <p>Текст: Internetkommunikation.</p> <p>Аудирование: Universitätsbibliothek.</p> <p>Тема 4. Дефиниция и объяснение понятий die charakteristischen Formulierungen für Begriffsbestimmungen. Verben und andere Formulierungen für Begriffserläuterung, Explikation und Definition. Übung zum Definieren. Formulieren von erläuternden Zusätzen. Einsetzübung: Der</p>

		<p>Arbeitsbegriff. Formulieren von kurzen erklärenden Texten zu gegebenen Benennungen und Begriffen aus dem Hochschulleben. Definitionen aus Sachinformationen gewinnen. Studentische Produktionen beurteilen / verbessern.</p> <p>Text: Störfall Kommunikation.</p> <p>Text: Internetkommunikation.</p> <p>Hören: Universitätsbibliothek.</p> <p>Postings: Struktur, sprachliche Mittel.</p>
3.	Резюме	<p>Тема 5. Речевые модели: резюме.</p> <p>Lebenslauf: структура, речевые клише.</p> <p>Ролевая игра: заседание рабочей группы.</p> <p>Особенности текстов научного стиля: цитирование и парафраз.</p> <p>Работа над грамматическим материалом: Konjunktiv I.</p> <p>Работа над грамматическим материалом: Passiv. Ersatzformen des Passiv.</p> <p>Работа над грамматическим материалом: возвратные глаголы в текстах научного стиля.</p> <p>Дискуссия: Jugendliche zum Lernen motivieren – aber wie?</p> <p>Аудирование: Unwetter als erste Anzeichen der Klimakatastrophe.</p> <p>Тема 6. Лексические особенности научного стиля Stilformen und Stilwandel. Stilelemente feststellen. Paraphrasen. Zitat, Wiedergabe und Paraphrase. Bewertung durch die Einleitung der Redewiedergabe. Konjunktivform des Verbs. Aktiv und Passiv. Ersatzformen des Passiv: reflexive Konstruktionen von Verben. Vorsichtig-distanzierter Schreibstil. Der Nominalstil. Nominale Wortgruppen mit Partizip. Erweiterte Substantivgruppen. Studentische Produktionen beurteilen / verbessern.</p> <p>Kommentar zum Thema: Jugendliche zum Lernen motivieren – aber wie?</p> <p>Hören: Unwetter als erste Anzeichen der Klimakatastrophe.</p> <p>Formelle Telefonate: Struktur, sprachliche Klischees.</p>
4.	Собеседование	<p>Тема 7. Речевые модели: собеседование.</p> <p>Bewerbungsschreiben: структура, речевые клише.</p> <p>Ролевая игра: собеседование.</p> <p>Особенности текстов научного стиля: номинальный стиль.</p> <p>Особенности текстов научного стиля: метафоры в научных текстах.</p> <p>Дискуссия: Das Problem der Hochbegabung. Hochbegabtenförderung.</p> <p>Текст: Was ist eigentlich Hochbegabung?</p> <p>Текст: Wie erkennt man eine Hochbegabung?</p> <p>Аудирование: die Europäische Währungsunion.</p> <p>Тема 8. Грамматические особенности научного</p>

		<p>СТИЛЯ</p> <p>Forschungsprozess. Analysieren. Sehen = Erkennen – ein beliebtes sprachliches Bild. Der Diskurs über Wissenschaft: der Aspekt, die Perspektive etc. Die Annahme, die Vermutung, die These. Die Ebene. Das Kriterium. Verben und Präpositionen. Formulierungsmöglichkeiten. Verwendungen von Begriff, Aspekt, Erkenntnis etc. Studentische Produktionen beurteilen / verbessern.</p> <p>Das Problem der Hochbegabung. Hochbegabtenförderung.</p> <p>Text: Was ist eigentlich Hochbegabung?</p> <p>Text: Wie erkennt man eine Hochbegabung?</p> <p>Hören: die Europäische Währungsunion.</p> <p>Formelle Telefonate: Struktur, sprachliche Klischees.</p>
--	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4.3.1 Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/п	№ раздела и темы дисциплины	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (часы)	Оценочные средства	Формируемые компетенции
1	2	3	4	5	6
Раздел 1. Приветствие, прощание, знакомство					
1.	Тема 1. Речевые модели: приветствие, знакомство, прощание	Практическое занятие	2	Письменная работа	ПК-2
2.	Тема 2. Типичные клише научного стиля немецкого языка	Практическое занятие	2	Письменная работа	ПК-2
Раздел 1. Приветствие, прощание, знакомство			4		
Раздел 2. Обсуждение рабочего графика					
3.	Тема 3. Речевые модели: предложение, согласие, отказ, встречное предложение	Практическое занятие	2	Письменная работа	ПК-2
4.	Тема 4. Дефиниция и объяснение понятий	Практическое занятие	2	Письменная работа	ПК-2
Раздел 2. Обсуждение рабочего графика			4		
Раздел 3. Резюме					
5.	Тема 5. Речевые модели: резюме	Практическое занятие	8	Письменная работа	ПК-2
6.	Тема 6. Лексические особенности научного стиля	Практическое занятие	8	Письменная работа	ПК-2
Тема 3. Резюме			16		
Раздел 4. Собеседование					
7.	Тема 7. Речевые модели: собеседование	Практическое занятие	8	Письменная работа	ПК-2
8.	Тема 8. Грамматические особенности научного стиля	Практическое занятие	8	Письменная работа	ПК-2
Раздел 4. Собеседование			16		

4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)

№ п/п	Тема	Задание	Формируемая компетенция	ИДК
1.	Тема 1. Речевые модели: приветствие, знакомство, прощание	Проектная работа	ПК-2	ПК-2.1, ПК-2.2
2.	Тема 3. Речевые модели: предложение, согласие, отказ, встречное предложение	Проектная работа	ПК-2	ПК-2.1, ПК-2.2
3.	Тема 5. Речевые модели: резюме	Проектная работа	ПК-2	ПК-2.1, ПК-2.2
4.	Тема 7. Речевые модели: собеседование	Проектная работа	ПК-2	ПК-2.1, ПК-2.2

4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов:

Особое место в освоении дисциплины Б1.В.ДВ.01.02 «Практикум по культуре профессиональной коммуникации (второй иностранный язык)» занимает самостоятельная работа студентов. Согласно учебному плану 204 часа отведено на самостоятельную работу студентов (СРС).

Самостоятельная работа является видом познавательной деятельности студентов, направленной на освоение предметных знаний, умений и культурно-исторического опыта. Она предполагает максимальную активность в усвоении предметного содержания обучения, в становлении разнообразных способов деятельности. Для успешного выполнения данной деятельности необходимо становление общеучебных умений, необходимых для использования при овладении любым учебным предметом и специальных учебных умений, присущих предмету «Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)»:

1. Умение рационально организовывать запоминание иноязычного языкового материала.
2. Умение видеть трудности при работе над языковыми элементами («орфографическая, фонетическая, грамматическая, лексическая, стилистическая зоркость»).
3. Умение рационального развития фонетического слуха.
4. Умение вычленять смысл высказывания (при чтении и аудировании) через анализ грамматических, фонетических явлений.
5. Умение самостоятельно прийти к открытию языковых закономерностей на основе анализа «живого» языкового материала.
6. Умение самостоятельно активизировать языковой материал.
7. Умение рационального пользования иноязычным словарём.
8. Умение самооценки выполняемых самостоятельно языковых и речевых действий.
9. Умение рационального самоконтроля по устному ключу.
10. Умение проследивать межпредметные связи с дисциплинами лингвистического цикла.
11. Умение извлекать наибольшую пользу из практического занятия по овладению иностранным языком (продуктивное поведение).
12. Умение работать в парах при осуществлении иноязычных действий.
13. Умение рационально организовывать выполнение домашнего задания по иностранному языку.
14. Умение выполнять упражнения, записанные на электронные носители.

В процессе учебной деятельности студенты выполняют различные виды заданий: воспроизводящие, реконструктивные, эвристические, исследовательские. Воспроизводящие типы предполагают работу по образцу, по алгоритму или инструкции преподавателя. Реконструктивные предусматривают самостоятельное решение проблемы с опорой на имеющиеся знания, сформированные навыки и приобретённые умения. Эвристические направлены на решение нестандартной учебной задачи путём самостоятельного формулирования и обоснования идей, поиска путей решения. Исследовательские имеют творческий характер и требуют высокий уровень самостоятельности и познавательной активности. Принятая в учебниках система упражнений базируется, как правило, на их делении на языковые и речевые. Работа над лексическим материалом может предшествовать проработке грамматического материала. При работе над лексикой следует применять различные методы семантизации. Успешное овладение грамматическим материалом может быть обеспечено частой повторяемостью грамматических форм и конструкций во всех типах упражнений. Проработка лексико-грамматического материала завершается речевыми упражнениями. Следует обращать внимание на инструкции к упражнениям. Инструкции к большинству из них содержат

стимулы, побуждающие высказываться в ситуациях, приближенных к условиям реального общения. На каждом уроке следует стремиться к максимальному участию в речевом общении. Особого внимания заслуживают те речевые упражнения, выполнение которых связано с привлечением дополнительного материала (выступления по темам, доклады, сочинения и т.д.). Выполняя эти упражнения, обучающиеся получают возможность употребить в новых комбинациях пройденный ранее материал. При работе над текстами следует учитывать, что тексты дают хорошую основу для развития навыков говорения и аудирования. Рекомендуется прослушивать все тексты, а затем делать аудиозаписи в медленном темпе для проработки фонетически правильного чтения. Работа над текстом позволяет также усваивать грамматические явления, прививать навыки работы со словарём. Необходимо научиться как пониманию отдельных, наиболее важных по содержанию отрывков, так и полному пониманию текста.

Для успешной организации самостоятельной работы рекомендуется развитие всех видов речевой деятельности.

Аудирование:

- опираться на информацию, предваряющую аудиотекст;
- узнавать типы предложений по интонации;
- догадываться о значении незнакомых слов по сходству со словами родного языка;
- опираться на заголовки и подзаголовки;
- использовать подсказывающую функцию рисунков;
- уточнять детали с помощью переспросов, просьб о повторении и др.;
- определять наиболее информативные части сообщения;
- устранять проблемы в понимании за счет прогнозирования на уровне текста;
- соотносить содержание с ситуацией общения;
- членить аудиотекст на части, определять основную мысль в каждой из них;
- объединять разрозненные куски в целый текст;
- приспособляться к индивидуальным особенностям говорящего;
- соотносить паралингвистические явления с ситуацией общения; удерживать в памяти фактический материал аудиотекста;
- совмещать в процессе восприятия мнемическую и логико-смысловую деятельность (фиксация опорных слов, составление плана, тезисов и др.);
- различать воздействующую/прагматическую функцию речевых сообщений.

Говорение:

- общаться в условиях непосредственного контакта, т.е. понимать и реагировать на устные высказывания партнера (в том числе носителя изучаемого языка) в рамках сфер, тематики и ситуации, предусмотренных программой;
- рассказать о себе и окружающем мире, о прочитанном и услышанном, выражая отношение к предмету высказывания или к полученной информации.

Чтение:

- правильно озвучивать незнакомое слово в изолированной позиции и в предложении;
- соотносить слово со значением;
- ориентироваться в структуре текста;
- узнавать разновидности текста;
- опираться на правила орфографии;
- выразительно и правильно читать вслух;
- ориентироваться в структуре предложения;
- определять значение новых слов по словообразованию и контексту;
- преодолевать направленность внимания на артикуляцию;
- автоматически пользоваться правилами чтения;

- правильно артикулировать и интонировать;
- опираться на опознавательные знаки (знаки препинания, шрифт, грамматические формы, средства синтаксической и логической связи и др.), пользоваться механизмом зрительного охвата композиционно-структурных особенностей текста;
- владеть механизмом рецептивного комбинирования, определяющего успешность формирования прогностических умений и быстроту переработки информации;
- мгновенно определять графический образ по слухомоторному (и слухомоторный по графическому).

Письмо:

- Делать рабочие записи после чтения печатного текста: составлять план, выписывать ключевые слова, речевые формулы и др. – с целью последующего их использования в письменном высказывании;
- фиксировать письменно основные сведения /фактические данные из прочитанного или прослушанного текста;
- составлять письменные тезисы устных высказываний;
- логично излагать суть обсуждаемой темы/вопроса в письменном виде
- описывать события, факты, явления;
- комментировать события и факты, используя в письменном тексте аргументацию и эмоционально-оценочные средства;
- создавать вторичные тексты (рефераты, аннотации);
- фиксировать фактическую информацию при восприятии устного или печатного текста.

На всех этапах обучения письму рекомендуется развивать стратегические умения

- использовать текст-образец в качестве информационной и языковой опоры;
- сверять написанное с образцом;
- обращаться к справочной литературе и словарям;
- пользоваться перифразой;
- упрощать письменный текст;
- использовать слова-описания общих понятий;
- прибегать к синонимическим заменам;
- связывать свой опыт с опытом партнера по общению.

При изучении материала каждой из тем дисциплины предусмотрено выполнение и защита проекта поискового характера. Выполнение проектного задания призвано ознакомить обучающихся с реалиями жизни в странах изучаемого языка, а также обучить их умению налаживать и поддерживать контакт с представителями иноязычной культуры.

При подготовке проекта используются следующие формы работы:

- поиск информации в Интернете и печатных изданиях,
- просмотревое чтение,
- составление глоссария основных понятий по теме,
- составление плана-конспекта по теме,
- опрос носителей языка с целью прояснения проблематики темы,
- подготовка компьютерной презентации по теме доклада,
- подготовка доклада.

Проектная работа должна быть представлена не позднее, чем за неделю до написания контрольной работы по соответствующей теме.

**ПАМЯТКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТА ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ
ДОМАШНИХ ЗАДАНИЙ**

Этапы работы		Контролируй себя!	Напоминай себе!
1. Приступая к выполнению задания		1. Определи, какие задания необходимо выполнить. 2. Обдумай, как лучше, быстрее и продуктивнее это сделать (тезисный план).	1. Смотри записи о домашнем задании. 2. Достань необходимые учебники. 3. Установи последовательность выполнения заданий. 4. Раздели время на каждый предмет.
2. Выполняя домашнее задание	В начале	1. Справляюсь, что задано, что нужно сделать. Вспомню содержание материала из объяснения преподавателя.	1. Уясни требования задания. 2. вспомни пояснения преподавателя к выполнению задания.
	В ходе	1. Проверяю себя: то ли я делаю, что требуется? 2. Так ли я действую, как надо? 3. Уложусь ли я в отведенное время?	1. Не отвлекайся! 2. Следи за своими действиями! 3. Умей уложиться во время!
	В конце	1. Устанавливаю, что еще не выполнено. 2. Даю оценку результату своей работы. 3. Учитываю, сколько сэкономлено времени.	1. Проверь себя: все ли выполнено? 2. Верно ли выполнено?
3. Завершая работу		1. Контролирую полноту и качество выполнения задания. 2. Что можно дополнительно сделать? 3. Планирую свой ответ на занятии. 4. Определяю: что следует уточнить у преподавателя, у товарища.	1. Проверить глубину своих знаний. 2. Если нужно, дорабатывай, устрани пробелы. 3. Оцени свои успехи и учти ошибки на будущее.

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы и проекты по данной дисциплине отсутствуют.

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература

1. Алексеева, Н.П. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.П. Алексеева. – Москва : Флинта, 2014. – 184 с. – Режим доступа: ЭБС "Айбукс". – Неограниченный доступ. – ISBN 978-5-9765-1496-6
2. [Нахимова, Е.А.](#) Основы теории коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.А. Нахимова. – Москва : Флинта, 2013. – 153 с. – Режим доступа: ЭБС "Айбукс". – Неограниченный доступ. – ISBN 978-5-9765-1573-4
3. Auf neuen Wegen [Text] : Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe und Oberstufe / E.-M. Willkorr u.a. – Dusseldorf; München : Hueber Verlag, 2003. – 280 S. – ISBN 3-19-001640-2 (29 экземпляров)

б) дополнительная литература

1. [Волина, С.А.](#) Время немецкому [Текст] : учебник для вузов в 4 т. / С.А. Волина, Ш. Вальтер. – СПб. : Златоуст ; М. : МГЛУ, 2004 – 2007. Т. IV = Zeit für Deutsch. – 2004. – 320 с. – ISBN 5-86547-337-9 (84 экземпляра)
2. [Кульгавая, В.М.](#) Сослагательное наклонение в простом и сложном предложении [Text] : учебное пособие / В.М. Кульгавая, С.А. Хахалова. – Иркутск : ИГЛУ, 1997. – 141 с. – ISBN 5-88267-011-X (181 экземпляр)
3. [Buscha, A.](#) Erkundungen. Sprachniveau C2 [Text] : Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch : Deutsch als Fremdsprache / A. Buscha, S. Raven, M. Toscher. – Leipzig : SCHUBERT-Verlag, 2014. – 224 S. – ISBN 978-3-941323-22-3 (6 экземпляров)
4. Ziel, B2. Deutsch als Fremdsprache [Text] : Kursbuch / R.-M. Dallapiazza [et. al]. – Ismaning : Hueber Verlag, 2008 – 2009. B. 1 : Lektion 1-8. Niveau B2/1. – 2008. – 139 S. – ISBN 978-3-19-001674-7 (16 экземпляров)
5. Ziel, B2. Deutsch als Fremdsprache [Text] : Arbeitsbuch / R.-M. Dallapiazza [et al.]. – Ismaning : Hueber Verlag, 2008. B. 1 : Lektion 1-8. Niveau B2/1. – 2008. – 177 S. – ISBN 978-3-19-171674-5 (15 экземпляров)

б) периодические издания

Der Spiegel
Focus
Frankfurter Allgemeine Zeitung
Die Welt

в) список авторских методических разработок

Методические материалы по дисциплине Б1.О.10 Практикум по межкультурной коммуникации (второй иностранный язык) размещены на образовательном портале belca.isu.ru. ресурс №1229

г) программное обеспечение

1. «Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 2 year Educational Renewal License». – **Срок действия: от 2017.12.13 до 2020-01-21.**
2. **Microsoft Desktop Education AllLng License / Software Assurance Pack Academic OLV 1 License LevelIE Enterprise 1 Year.** **Срок действия: от 2018. 12. 01 до 2019. 11. 30**

3. **Drupal 7.5.4.** Условия правообладателя (Лицензия GPL-2.0 - ware free). Условия использования по ссылке: https://www.drupal.org/project/terms_of_use. Обеспечивает работу портала электронного портфолио студентов и аспирантов ИГУ <http://eportfolio.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
4. **Moodle 3.5.1.** – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>. Обеспечивает работу информационно-образовательной среды <http://belca.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
5. **Google Chrome 54.0.2840.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Chrome/ Срок действия: бессрочно.
6. **Mozilla Firefox 50.0.**Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/>. Срок действия: бессрочно.
7. **Opera 41. Браузер** –Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www.opera.com/ru/terms>. Срок действия: бессрочно.
8. **PDF24Creator 8.0.2.** Приложение для создания и редактирования документов в формате PDF. –Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://en.pdf24.org/pdf/lizenz_en_de.pdf . Срок действия: бессрочно.
9. **VLC Player 2.2.4.** Свободный кроссплатформенный медиаплеер. Условия правообладателя (ware free). – Условия использования по ссылке: <http://www.videolan.org/legal.html>. Срок действия: бессрочно.
10. **BigBlueButton.** Открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>. Обеспечивает работу отдельного модуля Moodle 3.2.1 для работы ИОС. Срок действия: бессрочно.
11. **АСТ-Тест Plus 4.0** (на 75 одновременных подключений) и Мастер-комплект (АСТ-Maker и АСТ-Converter) (ежегодно обновляемое ПО), лицензий - 75шт.. Договор №1392 от 30.11.2016, срок действия: 3 года.
12. **Sumatra PDF.** свободная программа, предназначенная для просмотра и печати документов в форматах PDF, DjVu[4], FB2, ePub, MOBI, CHM, XPS, CBR/CBZ, для платформы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL 3-ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra_PDF. Срок действия: бессрочно.
13. **Media player home classic.** Свободный проигрыватель аудио- и видеофайлов для операционной системы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL - ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Media_Player_Classic. Срок действия: бессрочно.
14. **AIMP.** Бесплатный аудиопроигрыватель с закрытым исходным кодом, написанный на Delphi. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.aimp.ru/>. Срок действия: бессрочно.
15. **Speech analyzer.** Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www-01.sil.org/computing/sa/index.htm>. Срок действия: бессрочно.
16. **Audacity.** Программа анализа звучащей речи. Условия правообладателя (Лицензия - GNU GPL v2). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Audacity>. Срок действия правообладателя: бессрочно.
17. **Inkscape.** свободно распространяемый векторный графический редактор, удобен для создания как художественных, так и технических иллюстраций. Условия правообладателя: Лицензия -GNU GPL 2 (ware free). Условия использования по ссылке: <https://inkscape.org/ru/download/>. Срок действия: бессрочно.
18. **Skype 7.30.0.** Бесплатное проприетарное программное обеспечение с закрытым кодом, обеспечивающее текстовую, голосовую и видеосвязь через Интернет между компьютерами, опционально используя технологии пиринговых сетей. Условия

- правообладателя (Лицензия Adware) - Условия использования по ссылке: <https://www.skype.com/ru/about/>. Срок действия: бессрочно.
19. **Adobe Acrobat Reader.** Бесплатный мировой стандарт, который используется для просмотра, печати и комментирования документов в формате PDF. Условия правообладателя: Условия использования по ссылке: <https://get.adobe.com/ru/reader/otherversions/>. Срок действия: бессрочно.
20. **Circles.** Программа интерактивной визуализации многоуровневых данных: числовых значений или древовидные структуры. Условия правообладателя (Лицензия BSD). Условия использования по ссылке: <https://carrotsearch.com/circles/free-trial/>.

д) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Электронная научная библиотека – <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

Научная электронная библиотека «КИБЕРЛЕНИНКА» – <http://cyberleninka.ru/>

Научная электронная библиотека ГПНТБ России – <http://ellib.gpntb.ru/>

Электронная библиотека – <http://elibrary.rsl.ru/>

Электронная библиотека – <http://www.aspirantura.ru/bibl.php>

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Учебно-лабораторное оборудование

Факультет располагает современной информационно-технологической инфраструктурой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы студентов, предусмотренных учебными планами.

В институте имеются в наличии:

11 компьютерных классов (135 персональных компьютера, имеющих выход в Интернет); 5 компьютерных классов и 35 мультимедийных класса, 1 – конференц-зал оснащены стационарным мультимедийным оборудованием для аудиовизуальной демонстрации материалов лекционных курсов (41 – проектор, 41 экран, 6 интерактивных досок); в 2-х мультимедийных классах – находятся 2 телевизора с жидкокристаллическим экраном.

В учебном процессе применяется также передвижное презентационное оборудование: 34 ноутбука и 7 проекторов.

Все компьютеры оснащены необходимыми комплектами лицензионного программного обеспечения.

Компьютерные классы объединены в локальную сеть; обеспечивается доступ к информационным ресурсам, к различным базам данных; в читальных залах открыт доступ к справочной и научной литературе, к периодическим изданиям. Кроме этого, учебный корпус оснащен точками свободного доступа wi-fi, которыми активно пользуются студенты и сотрудники.

6.2. Программное обеспечение

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (подробная информация размещена на сайте ИГУ)

№ п/п	Наименование
1.	Adobe Reader DC 2019.008.20071
2.	IrfanView 4.42
3.	Foxit PDF Reader 8.0
4.	Google Chrome
5.	Java 8
6.	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса- Стандартный Russian Edition. 250-499.
7.	Microsoft Office Enterprise 2007 Russian Academic OPEN No Level
8.	Mozilla Firefox
9.	Office 365 ProPlus for Students
10.	OpenOffice 4.1.3
11.	Opera 45
12.	PDF24Creator 8.0.2
13.	Skype 7.30.0
14.	VLC Player 2.2.4
15.	WinPro 10 RUS Upgrd OLP NL Acdmc.
16.	7zip 18.06

6.3. Технические и электронные средства:

Письменные задания, тесты на аудирование, фрагменты фильмов по проблематике.

С подробным перечнем можно ознакомиться по ссылке:

<https://belca.isu.ru/course/view.php?id=1229>

VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Использование интерактивной модели обучения предусматривает моделирование жизненных ситуаций, использование ролевых игр, совместное решение проблем. Исключается доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо идеи. Создается среда образовательного общения, которая характеризуется открытостью, взаимодействием участников, равенством их аргументов, накоплением совместного знания. Из объекта воздействия студент становится субъектом взаимодействия, он сам активно участвует в процессе обучения, следуя своим индивидуальным маршрутом. Преподаватель мотивирует обучающихся к самостоятельному поиску информации. Задачей преподавателя становится создание условий для инициативы студентов. Преподаватель отказывается от роли фильтра, пропускающего через себя учебную информацию, и выполняет функцию помощника в работе, одного из источников информации.

Учебный процесс, опирающийся на использование интерактивных методов обучения, организуется с учетом включенности в процесс познания всех студентов группы, каждый вносит свой особый индивидуальный вклад, в ходе работы идет обмен знаниями, идеями, способами деятельности, обязательна обратная связь, возможность взаимной оценки и контроля.

К методам интерактивного обучения относятся те, которые способствуют вовлечению в активный процесс получения и переработки знаний. Интерактивные методы пробуждают у обучающихся интерес, поощряют активное участие каждого в учебном процессе, обращаются к чувствам каждого обучающегося, способствуют эффективному усвоению учебного материала, оказывают многоплановое воздействие на обучающихся, осуществляют обратную связь (ответная реакция аудитории), формируют у обучающихся мнения и отношения, формируют жизненные навыки, способствуют изменению поведения.

В рамках учебных курсов должны быть предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных компаний, государственных и общественных организаций, мастер-классы экспертов и специалистов.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, определяется главной целью (миссией) программы, особенностью контингента обучающихся, и в целом в учебном процессе составляет не менее 30% аудиторных занятий, что соответствует требованиям ФГОС.

VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

8.1. Оценочные средства для входного контроля

Типовое задание:

1. Definieren Sie den Begriff „die Vorlesung“.
2. Definieren Sie den Begriff „das Semester“.
3. Charakterisieren Sie kurz die lexikalischen Besonderheiten des Stils der Wissenschaft.
4. Charakterisieren Sie kurz die grammatischen Besonderheiten des Stils der Wissenschaft.
5. Nennen Sie Beispiele von typischen idiomatischen Fügungen der Wissenschaftssprache.

8.2. Оценочные средства текущего контроля:

№ п/п	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
1.	Письменная работа	Раздел 1. Приветствие, прощание, знакомство	ПК-2
2.	Письменная работа	Раздел 2. Обсуждение рабочего графика	ПК-2
3.	Письменная работа	Раздел 3. Резюме	ПК-2
4.	Письменная работа	Раздел 4. Собеседование	ПК-2

Демонстрационный вариант контрольных заданий

Демонстрационный вариант письменной работы №2

Kontrollarbeit 2.

Aufgabe 1

Formulieren Sie die folgenden Sätze mit Hilfe der o.g. Einleitungen um. Die erläuternden Zusätze sind in Klammern angegeben.

Beispiel:

Es gibt nur zwei Wortarten im Chinesischen. (Begriffswörter und Funktionswörter.)

Lösung:

Es gibt nur zwei Wortarten im Chinesischen, nämlich Begriffswörter und Funktionswörter.

1. Es gab mehrere Vorbedingungen für die Industrielle Revolution in England am Ende des 18. Jahrhunderts. (wichtig: Veränderungen in der Landwirtschaft)
2. Der Schreibprozess ist eine komplexe Einheit. (Gesamtheit von mehreren Teilprozessen)
3. 1812 war Napoleon auf der Höhe seiner Macht. (Sein Reich hatte die größte Ausdehnung.)
4. Einige deutsche Präpositionen verlangen den Genitiv. (jenseits)
5. Als Peripherie bezeichnet man beim Computer die Geräte und Geräteteile im Umkreis der Zentraleinheit und des Arbeitsspeichers. (Tastatur, Maus, Bildschirm, Drucker ...)

Aufgabe 2

Lesen Sie den Zeitungsartikel und das Posting (Kommentar).

Das Posting ist etwas durcheinandergeraten. Notieren Sie die richtige Reihenfolge.

Kinder unterrichten Kinder

So versucht eine Stadt ihren Lehrermangel zu beheben

An vielen Schulen unterrichten neuerdings Studentinnen und Studenten, die später, nach ihrem zweiten Staatsexamen, mal Lehrer werden wollen, unsere Kinder. Obwohl sie kaum älter als die Schüler sind, obwohl sie ihr Fach noch nicht gelernt haben, obwohl sie noch keine Unterrichtspraktika bei Lehrern gemacht haben. Das ist ein Skandal. Die Bildungslandschaft in Deutschland entwickelt sich zur Bildungswüste.

Kommentar

1 Aber es stimmt nicht ganz, dass die Studentinnen und Studenten noch keine Erfahrung im Unterrichten haben.

2 Es stimmt schon, dass diese neuen „Aushilfslehrer“ ihr Fach oder ihre Fächer noch nicht zu Ende studiert haben, aber das, was sie im Unterricht den Schülerinnen und Schülern beibringen müssen, haben sie ja auch schon in der Schule gelernt, und das gilt im Studium als Voraussetzung.

3 Ich glaube aber kaum, dass ältere Menschen aus der Industrie oder arbeitslose Manager die besseren Lehrer sind. Da glaube ich eher, dass junge Leute, die den Lehrerberuf gewählt haben, mehr Engagement mitbringen und mehr Interesse daran haben, unseren Kindern etwas beizubringen.

4 Man hört ja oft, dass die Eltern stattdessen lieber erfahrene Fachkräfte aus der Wirtschaft als Aushilfslehrer hätten, weil die so viel über die Arbeitswelt wüssten.

5 Natürlich haben Sie recht, wenn Sie kritisieren, dass nun Aushilfslehrkräfte eingestellt werden, die mit der Ausbildung noch nicht fertig sind. Aber es ist doch immer noch besser, als die Stunden ausfallen zu lassen.

Lösung: __5__ __2__ _____ _____ _____

Aufgabe 3

Politiker müsste man sein

Lesen Sie die Schlagzeile zu einer Leserbefragung und die Listen mit Argumenten und Gegenargumenten.

Die Meinung unserer Leser:

Politiker arbeiten zu wenig und verdienen zu viel.

Diese Argumente werden genannt:

- Politiker verdienen zu viel.
- Sie machen sich die Gesetze, die sie brauchen, selbst.
- Politiker denken nur an sich.
- Es gibt keine Kontrolle.
- Wir werden das nicht ändern.
- Das war schon immer so.

Mögliche Gegenargumente:

- Politiker arbeiten auch hart.
- Die Arbeit wird immer mehr.
- Dass sie auch an sich denken, ist legitim.

- Die Kontrolle von außen sind die Gerichte, die Medien, die Wähler.
- Wenn wir politisch aktiv sind, können wir fast alles ändern.
- Das Leben der Politiker ist gefährlich. Politiker haben kein Privatleben.

Wählen Sie jetzt 5 Argumente aus. Bringen Sie sie in eine sinnvolle Reihenfolge.
Schreiben Sie nun Ihr Posting.

Время на выполнение работы – 80 минут.

8.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

2-й семестр

1. Вид промежуточной аттестации – зачет с оценкой.
2. Форма проведения – письменная. Итоговая оценка выставляется по результатам письменных работ, выполняемых в течение семестра.
3. Темы письменных работ:
 - Написание письма личного характера с опорой на текст-образец.
 - Написание делового письма с опорой на текст-образец.
 - Написание делового письма (обращение в приемную комиссию немецкого университета).

4-й семестр

1. Вид промежуточной аттестации – зачет с оценкой.
2. Форма проведения – письменная. Итоговая оценка выставляется по результатам письменных работ, выполняемых в течение семестра.
3. Темы письменных работ:
 - Написание резюме.
 - Написание обращения о приеме на работу.
 - Составление дефиниции к предложенному понятию на немецком языке.

Критерии оценивания

Критерии оценивания письменных ответов:

Баллы	Объем текста
5	Объем текста соответствует условиям задания
4	Объем текста меньше заданного на 10-20%
3	Объем текста меньше заданного на 30-40%
2	Объем текста меньше заданного более чем на 40%
Содержание ответа	
5	Коммуникативная задача полностью выполнена. Тема раскрыта. Смысл текста ясен, содержание интересно, оригинально. Текст логичен.
4	Коммуникативная задача выполнена. Тема раскрыта в ограниченном объеме. Содержание текста не претендует на оригинальность. Текст с нарушениями логики изложения.
3	Коммуникативная задача выполнена частично. Смысл ответа узнаваем, но тема практически не раскрыта, содержание текста банально. В тексте логика изложения многократно нарушается.
2	Коммуникативная задача не выполнена. Смысл ответа неясен, содержание отсутствует, тема не раскрыта. Нарушение логики изложения препятствует пониманию смысла.
Лексическое оформление речи	
5	Владеет широким вокабуляром, достаточным для решения поставленной задачи, использует его в соответствии с правилами лексической сочетаемости.
4	Демонстрирует достаточный словарный запас, однако в некоторых случаях испытывает трудности в подборе и правильном использовании лексических единиц.
3	Вокабуляр ограничен, в связи с чем задача выполняется лишь частично.
2	Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи.

Грамматическое оформление речи	
5	Демонстрирует владение разнообразными грамматическими структурами, грамматические ошибки немногочисленны и не препятствуют пониманию смысла текста.
4	Грамматические структуры используются адекватно, допущенные ошибки не оказывают сильного негативного воздействия на понимание смысла текста.
3	Многочисленные грамматические ошибки частично затрудняют понимание смысла текста.
2	Неправильное использование грамматических структур делает невозможным понимание смысла текста.
Произношение	
5	Соблюдает правильный интонационный рисунок, не допускает грубых фонематических ошибок, произношение соответствует языковой норме.
4	Фонематическое оформление речи в целом адекватно ситуации общения, иногда допускаются фонематические ошибки и неточности в интонационном рисунке.
3	Иногда допускает грубые фонематические ошибки, в интонации и произношении слишком явно проявляется влияние родного языка.
2	Неправильное произнесение многих звуков и неадекватный интонационный рисунок препятствуют полноценному общению.

Сведения о переутверждении рабочей программы дисциплины на очередной учебный год и регистрации изменений

Учебный год	Решение кафедры (№ протокола, дата, подпись зав. кафедрой)	Внесенные изменения	Номера листов		
			замененных	новых	аннулированных

Разработчик:



к.ф.н., доцент
(занимаемая должность)

М.А. Шаманская
(инициалы, фамилия)

Программа рассмотрена на заседании кафедры романо-германской филологии

« 27 » февраля 2021 г.

Протокол № 5 Зав. кафедрой



Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.